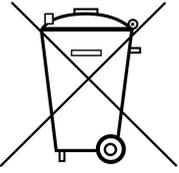


oder ausreichend frankiert per Post an uns zurücksenden.



Batterien, die Schadstoffe enthalten, sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet, ähnlich dem Symbol in der Abbildung links. Unter dem Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes z. B. „Cd“ für Cadmium, „Pb“ steht für Blei und „Hg“ für Quecksilber.

Weitere Hinweise zur Batterieverordnung finden Sie beim Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit.

Letzter Stand bei Drucklegung. Technische Änderungen des Gerätes, welche dem Fortschritt dienen, vorbehalten.

Hiermit bestätigen wir, dass alle Geräte die in unseren Unterlagen genannten Spezifikationen erfüllen und werkseitig kalibriert geliefert werden.

Eine Wiederholung der Kalibrierung nach Ablauf von 1 Jahr wird empfohlen.

©PeakTech® 05/2011/Th

1. Safety Precautions

This product complies with the requirements of the following European Community Directives: 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) and 2006/95/EC (Low Voltage) as amended by 2004/22/EC (CE-Marking). Overvoltage category III 1000V; pollution degree 2.

- CAT I: For signal level, telecommunication, electronic with small transient over voltage
- CAT II: For local level, appliances, main wall outlets, portable equipment
- CAT III: Supplied from a cable under earth; fixed installed switches, automatic cut-off or main plugs.
- CAT IV: Units and installations, which are supplied over aerial line, which are stand in a risk of persuade of a lightning, i.e. main-switches on current input, over-voltage-diverter, current use counter.

Warning! Do not use this instrument for high-energy industrial installation measurement. This instrument is intended for use in installation over-voltage category III (1000V AC/DC, 10A). To ensure safe operation of the equipment and eliminate the danger of serious injury due to short-circuits (arcing), the following safety precautions must be observed.

The meter is designed to withstand the stated max voltages. If it is not possible to exclude without doubts that impulses, transients, disturbance or for other reasons, these voltages are exceeded a suitable prescale (10:1) must be used.

- * Do not exceed the maximum permissible input ratings (danger of serious injury and/or destruction of the equipment).
- * Check test leads and probes for faulty insulation or bare wires before connection to the equipment.
- * To avoid electric shock, do not operate this product in wet or damp conditions. Conduct measuring works only in dry clothing and rubber shoes, i. e. on isolating mats.

- * Never touch the tips of the test leads or probe.
- * Comply with the warning labels and other info on the equipment.
- * Always start with the highest measuring range when measuring unknown values.
- * Do not subject the equipment to direct sunlight or extreme temperatures, humidity or dampness.
- * Do not subject the equipment to shocks or strong vibrations.
- * Do not operate the equipment near strong magnetic fields (motors, transformers etc.).
- * Keep hot soldering irons or guns away from the equipment.
- * Allow the equipment to stabilize at room temperature before taking up measurement (important for exact measurements).
- * Do not input values over the maximum range of each measurement to avoid damages of the meter.
- * Use caution when working with voltages above 35V DC or 25V AC. These Voltages pose shock hazard.
- * With a low battery, the meter might produce false reading that can lead to electric shock and personal injury.
- * Fetch out the battery when the meter will not be used for long period.
- * Periodically wipe the cabinet with a damp cloth and mild detergent. Do not use abrasives or solvents.
- * Do not operate the meter before the cabinet has been closed and screwed safely as terminal can carry voltage.
- * Do not store the meter in a place of explosive, inflammable substances.
- * ***Measuring instruments don't belong to children hands.***

1.1. Cleaning the cabinet

Clean only with a damp, soft cloth and a commercially available mild household cleanser. Ensure that no water gets inside the equipment to prevent possible shorts and damage to the equipment.



Gesetzlich vorgeschriebene Hinweise zur Batterieverordnung

Im Lieferumfang vieler Geräte befinden sich Batterien, die z. B. zum Betrieb von Fernbedienungen dienen. Auch in den Geräten selbst können Batterien oder Akkus fest eingebaut sein. Im Zusammenhang mit dem Vertrieb dieser Batterien oder Akkus sind wir als Importeur gemäß Batterieverordnung verpflichtet, unsere Kunden auf folgendes hinzuweisen:

Bitte entsorgen Sie Altbatterien, wie vom Gesetzgeber vorgeschrieben- die Entsorgung im Hausmüll ist laut Batterieverordnung ausdrücklich verboten-, an einer kommunalen Sammelstelle oder geben Sie sie im Handel vor Ort kostenlos ab. Von uns erhaltene Batterien können Sie nach Gebrauch bei uns unter der auf der letzten Seite angegebenen Adresse unentgeltlich zurückgeben

- * L bedeutet, die mutmaßliche Phase L1 die tatsächliche Phase L2 und die mutmaßliche Phase L2 ist die tatsächliche Phase L1 ist-hieraus ergibt sich ein linkes Drehfeld
- * Bei der erneuten Prüfung mit vertauschten Prüfspitzen, muss das gegenteilige Symbol leuchten

Messstellenbeleuchtung

- * Der Spannungsprüfer ist mit einer Messstellenbeleuchtung ausgestattet
- * Durch diese Funktion wird das Arbeiten unter schlechten Lichtverhältnissen (z.B. in Schaltschränken, Hausanschlußkästen, im Kellerbereich) erleichtert
- * Drücken Sie die Taste für Messstellenbeleuchtung  am Instrument.
- * Eine ultrahelle LED erleuchtet nun die Fläche vor der Prüfspitze „L2“

5. Auswechseln der Batterien

- * Wenn beim kurzschließen der Prüfspitzen kein Signal ertönt oder der AUTO-Test nicht mehr funktioniert, verfügen die Batterien nicht mehr über eine ausreichende Spannung.
- * Trennen Sie den Spannungsprüfer vollständig von jeglicher Spannungsquelle
- * Öffnen Sie das Batteriefach mit der Kreuz-Schraube auf der Unterseite des Gerätes
- * Ziehen Sie die Batteriefachabdeckung vorsichtig nach unten ab
- * Ersetzen Sie die alten Batterien durch neue des gleichen Typs ("AAA" (UM4 R03) 1,5V)
- * Achten Sie auf richtige Polung der Batterien
- * Schließen Sie das Batteriefach und verschrauben Sie die Abdeckung vollständig

1.2. Explanations of Symbols

	CAUTION! Refer to the user's manual
	Double insulated housing
CAT III 1000V CAT IV 600V	Overvoltage category
	CE-Certification 2004/22/EG
	Right rotation field
	Left rotation field
	Continuity Tester
	Single pole phase tester(100 – 400 VAC 50/60 Hz)
	Measurements in voltage carrying circuits
-	DC- negative polarity
+	DC- positive polarity
~	<u>Alternating current (AC)</u>

	Direct and alternating current voltage (DC/AC)
	TÜV Rheinland certificated „safety tested“

1.3. Introduction

The PeakTech® 1095 is a two-pole voltage tester with a many other Measurement functions. Emphasize here the single-pole phase test (AC), the polarity test in the DC area, the rotational direction signals for 3-phase Systems, the continuity test with visual and audible signal and the Measuring point illumination. The device is designed for DC and AC voltage tests in a range from 12 V to 690 V. This device is TÜV / GS Certified and was tested according to EN 61243-3. Through the dust and splash protection this instrument is suitable for a variety of applications both indoors and outdoors.

1.4 Features

- * Voltage measurements from 12 V - 690 V AC / DC
- * Direction of rotation display for 3-phase systems
- * Measuring point illumination for safe work
- * Continuity test with audio-visual signal
- * Polarity check for DC voltage measurements
- * Single-pole phase test for AC Voltage
- * IP64 dust and splash proof
- * TÜV / GS safety tested

- * Die Verwendung der einpoligen Phasenprüfung kann unter bestimmten Bedingungen negativ beeinflusst werden (z.B. bei schlechter Erdung, gut isoliertem Standort, elektromagnetische Störfaktoren)
- * Die einpolige Prüfung ist nicht geeignet, um Spannungsfreiheit festzustellen. Zu diesem Zweck ist die zweipolige Spannungsprüfung immer erforderlich
- * Prüfspitze „L2“ mit Spannungsquelle verbinden bis LED im Display leuchtet

Durchgangsprüfung

- * Die Durchgangsprüfung ist nur möglich, wenn Batterien mit ausreichender Spannung eingelegt sind
- * Durchgangsprüfung vornehmen nur an Spannungsfreien Leitern
- * Beide Prüfspitzen mit dem zu messendem Leiter verbinden
- * Durchgangsprüfung erfolgt nur bei Leiterwiderständen < 300 kΩ
- * Ein kontinuierlicher Signalton ertönt und die dazugehörige LED leuchtet

Drehfeldrichtungsbestimmung

- * Der Spannungsprüfer ist mit einer zweipoligen Drehfeldanzeige ausgestattet
- * Die Drehfeldrichtungserkennung ist immer aktiv. Die Symbole R oder L werden immer angezeigt. Allerdings kann die Drehrichtung nur innerhalb eines Drehstrom-Systems ermittelt werden. Hier zeigt das Gerät die Spannung zwischen zwei Außenleitern
- * Verbinden Sie die Prüfspitze „L2“ mit der mutmaßlichen Phase L2 und die Griffprüfspitze „L1“ mit der mutmaßlichen Phase L1
- * Die Spannung und die Drehfeldrichtung werden über die dazugehörigen LEDs angezeigt
- * „R“ bedeutet, dass die mutmaßliche Phase L1 die tatsächliche Phase L1 und die mutmaßliche Phase L2 die tatsächliche Phase L2 ist- hieraus ergibt sich ein rechtes Drehfeld

4. Vorbereitung zum Messbetrieb

Funktionsprüfung / Selbsttest

- * Testen Sie den Spannungsprüfer an einer bekannten Quelle.
- * Die "▲" LED leuchtet auf, wenn eine Spannung über 50V anliegt, auch wenn die Batterie schwach ist oder entfernt wurde
- * Achtung: Um Stromschläge zu vermeiden, trennen Sie die Prüfspitzen von der Spannungsquelle, bevor Sie die Autotest-Funktion ausführen
- * Wenn Sie die Taste "Autotest" betätigen, müssen alle Spannung LEDs und die Durchgangsprüfung- LED leuchten und das akustische Signal ertönen. Dies zeigt, dass der Tester Selbsttest durchgeführt wurde und das Gerät einwandfrei funktioniert

Messbetrieb

Spannungsprüfung

- * Beide Prüfspitzen mit Stromquelle verbinden
- * Bei einer Spannung von > 12V schaltet sich der Spannungsprüfer automatisch ein
- * Die Spannung wird über LEDs angezeigt
- * Für Wechselspannungen leuchten die "AC" LED's
- * Für die DC-Spannungen leuchten die "-", oder "+"-LED
- * Die Spannungsanzeige erfolgt über sieben LEDs(12 - 690V), welche leuchten wenn die entsprechende Spannung anliegt
- * Die Polaritäts LED im DC-Modus bezieht sich immer auf die Prüfspitze „L2“

Einpolige Phasenprüfung

- * Der einpolige Phasentest ist nur möglich, wenn die Batterien über eine ausreichende Spannung verfügen
- * Der einpolige Phasentest beginnt bei einer Wechselspannung von ca. 100V (Pol > 100V AC)

2. Specifications

LED voltage range	12,24,36,50,120,230, 400,690 VDC
	12,24,36,50,120,230, 400,690 VAC
LED resolution	±12,24,36,50,120,230, 400,690VDC
	12,24,36,50,120,230, 400,690VAC
Tolerances	-30% to 0% of reading
Voltage detection	automatic
Polarity detection	full range
Range detection	automatic
Response time	< 0.1s LED
ACV Frequency range	50/60Hz
Automatic load (RCD)	yes
Internal basic load	approx. 2.1 W at 600V
Peak current	1s <0.2A / 1s (5s) < 3.5mA
Operation time	ED =30s
Recovery time	10 min
LED on	About 8V AC/DC
Single-pole Phase Test	
Voltage range	100...690V AC
ACV Frequency range	50/60Hz
Continuity Test	
Resistance range	<300kΩ
Test current	5µA
Overvoltage protection	690VAC/DC
Rotary Field Indication	
Voltage range (LEDs)	100...400V
Frequency range	50/60Hz
Measurement principle	double-pole and contact electrode
Self-check Test	
Power supply	2x1.5V "AAA" Batteries
Power consumption	max.30mA / approx. 250mW
Temperature range	-10°C up to +55°C
Humidity	< 85% relative humidity
Overvoltage class	CATIII - 1000V

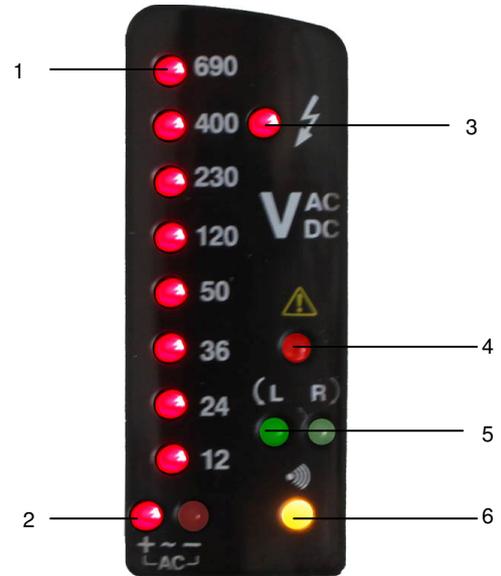
3. Description of the Tester



1. Probes with protective sleeves
2. LED display
3. Auto-test button
4. Key for Measuring point illumination
5. Battery compartment with screw on the underside

-19-

Anzeige



1. Spannungsanzeige 12 – 690 V
2. Polaritätsanzeige DC / Wechselspannungsanzeige (AC)
3. Spannungsanzeige / einpolige Phasenanzeige (AC)
4. Warnleuchte für Spannungen über 50 V
5. Drehrichtungsanzeige 3 Phasen System- Links/Rechts
6. Anzeige für Durchgangsprüfung

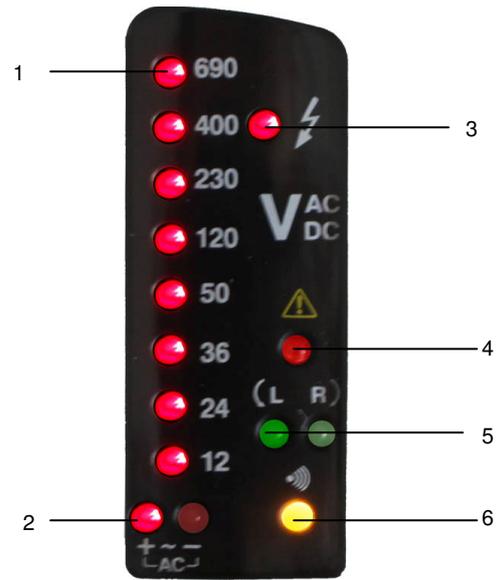
-8-

3. Bedienelemente



1. Prüfspitzen mit Schutzkappen
2. LED-Anzeige
3. Selbsttest-Taste
4. Taste für Messpunktbeleuchtung
5. Batteriefach mit unterseitiger Schraube

Indicator



1. Voltage display 12 - 690 V
2. Polarity indication (DC) / Alternating current Display (AC)
3. Voltage display / single-pole phase indicator (AC)
4. Warning light for voltages above 50 V
5. 3 phase rotation indicator system Left / Right
6. Indicator for continuity testing

4. Preparation for measuring operating

- * Test the voltage tester on a known source
- * The " Δ " LED will light on when there is a voltage over 50V, even if the battery is low or if the battery has been removed.
- * Warning: To avoid electric shock, disconnect the test leads from any source of voltage before turn on the self-check test function
- * When press "Auto-Test"- button, all voltage LEDs must be on, also the continuity test's LED and the buzzer sound. This shows the self-test was done

Operation

Voltage Test

- * Connect both test probes with power source.
- * As from a voltage of >12V the voltage tester switches on automatically.
- * The voltage is displayed via LEDs.
- * For AC voltages the "AC" LED is illuminated .
- * For DC voltages the "-DC or +DC" LED is illuminated.
- * The instruments are equipped with an LED row comprising: $\pm 12, 24, 36, 50, 120, 400, 690$ for DC voltage; 12, 24, 36, 50, 120, 400, 690 for AC voltage. The polarity of the voltage displayed refers to the instrument test probe (L2).

Single-pole phase Test

- * The single-pole phase test is only possible when batteries are installed and in good condition.
- * The single-pole phase test starts at an AC voltage of approx. 100V (pole >100V AC).
- * When using single-pole phase tests to determine external conductors the display function may be impaired under certain conditions (e.g. for insulating body protective equipment on insulation locations).

Einpoliger Phasentest	
Spannungsbereich	100...690VAC
ACV Frequenzbereich	50/60Hz
Durchgangsprüfung	
Widerstandsbereich	<300k Ω
Teststrom	5 μ A
Überspannungsschutz	690VAC/DC
Drehrichtungsanzeige	
Spannungsbereich (LEDs)	100...400V
Frequenzbereich	50/60Hz
Messprinzip	Zweipolige Kontaktelektroden
Selbstprüfung	
Spannungsversorgung	2x1.5V "AAA" Batterien
Stromverbrauch	max.30mA / ca. 250mW
Betriebstemperatur	-10°C bis +55°C
Betriebsluftfeuchtigkeit	< 85% relative Luftfeuchtigkeit
Überspannungskategorie	CATIII - 1000V / CAT IV 600 V

1.4 Merkmale

- * Spannungsmessungen von 12 V – 690 V AC/DC
- * Drehrichtungsanzeige für 3-Phasen Systeme
- * Messpunktbeleuchtung für sicheres Arbeiten
- * Durchgangsprüfung mit audiovisuellem Signal
- * Polaritätsprüfung für Gleichspannungsmessungen
- * Einpolige Phasenprüfung im Wechselspannungsbereich
- * IP64 Staub- und Spritzwassergeschützt
- * TÜV/GS Sicherheitsgeprüft

2. Technische Daten

LED Spannungsbereiche	12,24,36,50,120,230, 400,690 VDC
	12,24,36,50,120,230, 400,690 VAC
LED Auflösung	±12,24,36,50,120,230, 400,690 VDC
	12,24,36,50,120,230, 400,690 VAC
Genauigkeit	-30% bis 0% vom Messwert
Spannungsprüfung	Automatisch
Polaritätsprüfung	Gesamter Messbereich
Bereichswahl	Automatisch
Ansprechzeit	< 0.1s LED
ACV Frequenzbereich	50/60Hz
Automatische Last (RCD)	JA
Interne Basislast	ca. 2.1 W bei 600V
Peak Strom	1s <0.2A / 1s (5s) < 3.5mA
Betriebszeit	ED =30s
Wiederherstellungszeit	10 min
LED an	Ca. 8V AC/DC

- * The single-pole phase testing is not appropriate to determine whether a line is live or not. For this purpose, the double-pole voltage test is always required.
- * Connect both test probes with power source.
- * The LED is illuminated in the display.

Continuity Test

- * The continuity test is only possible if there are batteries with sufficient power
- * Continuity test works only on non- active conductors
- * Use both probes to measure the conductor
- * Continuity test will only work with circuit resistances below 300 kΩ
- * A continuous beep sounds and the corresponding LED lights

Rotary Field Indication

- * The voltage testers are equipped with a double-pole rotary field indicator
- * The safety measures as mentioned in paragraph 2.0 have to be met
- * The rotary phase indication is always active
- * The symbols R or L are always displayed. However, the rotary direction can only be determined within a threephase system. Here, the instrument indicates the voltage between two external conductors
- * Connect the instrument test probe with the supposed phase L2 and the handle test probe with the supposed phase L1
- * The voltage and the rotary field direction are displayed
- * R signifies that the supposed phase L1 is the actual phase L1 and the supposed phase L2 is the actual phase L2
- * L signifies that the supposed phase L1 is the actual phase L2 and the supposed phase L2 is the actual phase L1
- * When re-testing with exchanged test probes the opposite symbol has to be illuminated

Measurement Point Illumination

- * Voltage testers are equipped with a measurement point illumination feature
- * Thus, working under bad lighting conditions (e.g. division switch cabinets) is made easier
- * Press button for measurement point illumination  on instrument
- * An ultra-bright LED lights now the area before the probe "L2"

5. Replacing the batteries

- * Short the Test-probes to test and if no signal is heard or the AUTO-test no longer works, the batteries should be replaced
- * Disconnect the voltage detector completely from any power source
- * Open the battery compartment with the cross-bolt on the bottom of the unit
- * Remove the battery cover off down
- * Replace the batteries with new ones of the same type ("AAA" (UM4 R03) 1,5 V)
- * Ensure the correct battery polarity
- * Close the battery compartment and re-screw the cover completely

	Einpoliger Phasenprüfer (100 – 400 VAC 50/60 Hz)
	Messungen an Spannungsführenden Systemen
-	Gleichspannung, negative Polarität
+	Gleichspannung, positive Polarität
~	Wechselspannung
	Gleich- und Wechselspannung
	Vom TÜV Rheinland zertifizierte "Geprüfte Sicherheit"

1.3. Einführung

Das PeakTech® 1095 ist ein zweipoliger Spannungsprüfer mit einer Vielzahl von weiteren Messfunktionen. Hervorzuheben hierbei sind die einpolige Phasenprüfung (AC), die Polaritätsprüfung im Gleichspannungsbereich, die Drehrichtungsanzeigen für 3-Phasen Systeme, die Durchgangsprüfung mit optischem und akustischem Signal und die Messpunktbeleuchtung. Das Gerät ist für Gleich- und Wechselspannungsprüfungen im Spannungsbereich von 12 V bis 690 V ausgelegt. Dieses Messgerät ist TÜV/GS zertifiziert und wurde entsprechend der Norm EN 61243-3 geprüft. Durch den Staub- und Spritzwasserschutz ergeben sich eine Vielzahl von Anwendungen im Innen- und Außenbereich.

- * Gerät nicht mit der Vorderseite auf die Werkbank oder Arbeitsfläche legen, um Beschädigung der Bedienelemente zu vermeiden.
- * Keine technischen Veränderungen am Gerät vornehmen.
- * **- Messgeräte gehören nicht in Kinderhände -**

1.1 Reinigung des Gerätes

Gerät nur mit einem feuchten, fusselreien Tuch reinigen. Nur handelsübliche Spülmittel verwenden. Bei Reinigen unbedingt darauf achten, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Gerätes gelangt. Dies könnte zu einem Kurzschluss und zur Zerstörung des Gerätes führen.

1.2. Am Gerät befindliche Warnhinweise und Symbole

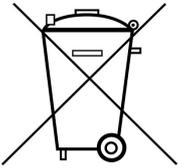
	ACHTUNG! Entsprechende Abschnitte in der Bedienungsanleitung beachten!
	Doppelt isoliert
CAT III 1000V CAT IV 600V	Angabe der Überspannungskategorie
	CE-Kennzeichnung nach 2004/22/EG
	Rechtes Drehfeld
	Linkes Drehfeld
	Durchgangsprüfung



Statutory Notification about the Battery Regulations

The delivery of many devices includes batteries, which for example serve to operate the remote control. There also could be batteries or accumulators built into the device itself. In connection with the sale of these batteries or accumulators, we are obliged under the Battery Regulations to notify our customers of the following:

Please dispose of old batteries at a council collection point or return them to a local shop at no cost. The disposal in domestic refuse is strictly forbidden according to the Battery Regulations. You can return used batteries obtained from us at no charge at the address on the last side in this manual or by posting with sufficient stamps.



Batteries, which contain harmful substances, are marked with the symbol of a crossed-out waste bin, similar to the illustration shown left. Under the waste bin symbol is the chemical symbol for the harmful substance, e.g. „Cd“ for cadmium, „Pb“ stands for lead and „Hg“ for mercury.

You can obtain further information about the Battery Regulations from the Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit (Federal Ministry of Environment, Nature Conservation and Reactor Safety).

*All rights, also for translation, reprinting and copy of this manual or parts are reserved.
Reproductions of all kinds (photocopy, microfilm or other) only by written permission of the publisher.*

This manual considers the latest technical knowing. Technical changings which are in the interest of progress reserved.

*We herewith confirm that the unit is calibrated by the factory according to the specifications as per the technical specifications.
We recommend to calibrate the unit again, after 1 year.*

© PeakTech® 05/2011/Th

Heinz-Günter Lau GmbH - Kornkamp 32 - DE-22926 Ahrensburg / Germany

+49-(0) 4102-42343/44 +49-(0) 4102-434 16

info@peaktech.de www.peaktech.de

überschritten werden muss die Messspannung entsprechend (10:1) vorgedämpft werden.

- * Nehmen Sie das Gerät nie in Betrieb, wenn es nicht völlig geschlossen ist.
- * Gerät und sonstiges Zubehör vor Inbetriebnahme auf eventuelle Schäden bzw. blanke oder geknickte Kabel und Drähte überprüfen. Im Zweifelsfalle keine Messungen vornehmen.
- * Messarbeiten nur in trockener Kleidung und vorzugsweise in Gummischuhen bzw. auf einer Isoliermatte durchführen.
- * Messspitzen der Prüflösungen nicht berühren.
- * Warnhinweise am Gerät unbedingt beachten.
- * Gerät keinen extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, extremer Luftfeuchtigkeit oder Nässe aussetzen.
- * Starke Erschütterung vermeiden.
- * Gerät nicht in der Nähe starker magnetischer Felder (Motoren, Transformatoren usw.) betreiben.
- * Heiße Lötpistolen aus der unmittelbaren Nähe des Gerätes fernhalten.
- * Vor Aufnahme des Messbetriebes sollte das Gerät auf die Umgebungstemperatur stabilisiert sein (wichtig beim Transport von kalten in warme Räume und umgekehrt)
- * Messungen von Spannungen über 35V DC oder 25V AC nur in Übereinstimmung mit den relevanten Sicherheitsbestimmungen vornehmen. Bei höheren Spannungen können besonders gefährliche Stromschläge auftreten.
- * Mangelnde Batterieleistung kann unpräzise Messergebnisse hervorrufen. Stromschläge und körperliche Schäden können die Folge sein.
- * Sollten Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach.
- * Säubern Sie das Gehäuse regelmäßig mit einem feuchten Stofftuch und einem milden Reinigungsmittel. Benutzen Sie keine ätzenden Scheuermittel.
- * Vermeiden Sie jegliche Nähe zu explosiven und entflammaren Stoffen.
- * Öffnen des Gerätes und Wartungs – und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Service-Technikern durchgeführt werden.

1. Sicherheitshinweise

Dieses Gerät erfüllt die EU-Bestimmungen 2004/108/EG (elektromagnetische Kompatibilität) und 2006/95/EG (Niederspannung) entsprechend der Festlegung im Nachtrag 2004/22/EG (CE-Zeichen).

Überspannungskategorie III 1000V; Verschmutzungsgrad 2.

- CAT I: Signalebene, Telekommunikation, elektronische Geräte mit geringen transienten Überspannungen
CAT II: Für Hausgeräte, Netzsteckdosen, portable Instrumente etc.
CAT III: Versorgung durch ein unterirdisches Kabel; Festinstallierte Schalter, Sicherungsautomaten, Steckdosen oder Schütze
CAT IV: Geräte und Einrichtungen, welche z.B. über Freileitungen versorgt werden und damit einer stärkeren Blitzbeeinflussung ausgesetzt sind. Hierunter fallen z.B. Hauptschalter am Stromeingang, Überspannungsableiter, Stromverbrauchszähler und Rundsteuerempfänger

Zur Betriebssicherheit des Gerätes und zur Vermeidung von schweren Verletzungen durch Strom- oder Spannungsüberschläge bzw. Kurzschlüsse sind nachfolgend aufgeführte Sicherheitshinweise zum Betrieb des Gerätes unbedingt zu beachten.

Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Hinweise entstehen, sind von Ansprüchen jeglicher Art ausgeschlossen.

- * Dieses Gerät darf nicht in hochenergetischen Schaltungen verwendet werden.
- * Maximal zulässige Eingangsspannung von 690V DC oder 690V AC nicht überschreiten.
- * Maximal zulässige Eingangswerte **unter keinen Umständen** überschreiten (schwere Verletzungsgefahr und/oder Zerstörung des Gerätes)
- * Die angegebenen maximalen Eingangsspannungen dürfen nicht überschritten werden. Falls nicht zweifelsfrei ausgeschlossen werden kann, dass diese Spannungsspitzen durch den Einfluss von transienten Störungen oder aus anderen Gründen

PeakTech®



PeakTech® 1095

**Bedienungsanleitung /
Operation manual**

**AC/DC Spannungsprüfer /
AC/DC Voltage Tester**



Spitzentechnologie, die überzeugt